

Levita

compressor nebulizer



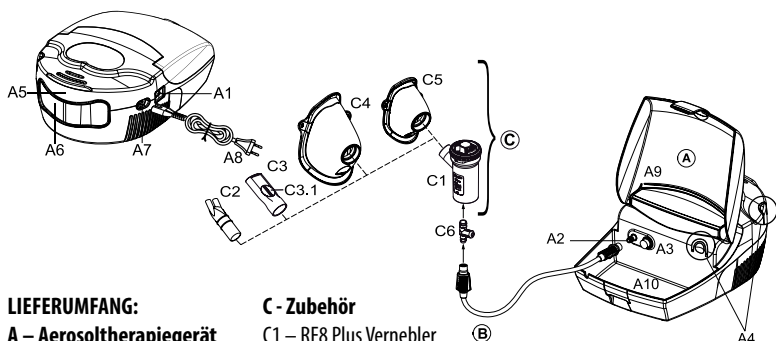
GEBRAUCHSANWEISUNG

Aerosoltherapiegerät



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Ziel ist es unsere Kunden von unseren Leistungen zu überzeugen, indem wir innovative Produkte zur Behandlung von Atemwegserkrankungen anbieten. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf. **Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Das ist ein Medizingerät für den Gebrauch zu Hause zur Verneblung und Anwendung der vom Arzt verordneten bzw.**



LIEFERUMFANG:

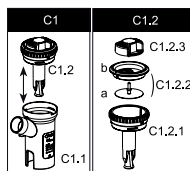
A – Aerosoltherapiegerät (Basisgerät)

- A1 – Schalter
- A2 – Luftaustrittsventil
- A3 – Luftfilter
- A4 – Vernebleranschluss
- A5 – Tragegriff
- A6 – Fach für Netzkabel
- A7 – Netzkabelanschlussbuchse
- A8 – Netzanschlusskabel
- A9 – Deckel
- A10 – Fach für Zubehör

B – Abschlussschlauch (Basisgerät / Vernebler)

C – Zubehör

- C1 – RF8 Plus Vernebler
- C1.1 – Unterteil
- C1.2 – Oberteil mit Ventil und Geschwindigkeitsregler
- C1.2.1 – Oberteil
- C1.2.2 – Inspiratorisches Ventilsystem
- C1.2.2 a – Inspiratorisches Ventil
- C1.2.2 b – Ventilhalter
- C1.2.3 – Geschwindigkeitsregler
- C2 – Nasenstück
- C3 – Mundstück mit Klappe
- C3.1 Expirationsventil
- C4 – Erwachsenenmaske
- C5 – Kindermaske
- C6 – Manuelle Verneblungssteuerung





WICHTIGE HINWEISE

- Vor dem Erstgebrauch und in regelmäßigen Abständen während der Lebensdauer des Gerätes muss die Unversehrtheit der Gerätestruktur und des Versorgungskabels geprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen vorliegen; falls Beschädigungen vorhanden sein sollten, den Stecker nicht einstecken und das Gerät sofort zu einem autorisierten Kundendienstzentrum oder zu Ihrem lokalen Händler bringen.
 - Die durchschnittliche Lebensdauer des Zubehörs liegt bei 1 Jahr. Es ist empfehlenswert bei intensiver Verwendung des Verneblers alle 6 Monate (oder früher, sollte der Vernebler verstopft sein) auszutauschen, um stets eine optimale therapeutische Wirkung gewährleisten zu können.
 - In der Gegenwart von Kindern und pflegebedürftigen Personen muss das Gerät unter strenger Aufsicht eines Erwachsenen, der die Gebrauchsanweisung gelesen hat, benutzt werden.
 - Einige Einzelteile des Gerätes sind so klein, dass sie von Kindern verschluckt werden können, deshalb ist das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
 - Die mitgelieferten Schläuche und Kabel ausschließlich für bestimmungsgemäße Verwendungen nutzen; es besteht Erstickungsgefahr. Besondere Vorsicht ist bei Kindern und Personen mit besonderen Beeinträchtigungen geboten, da diese nicht im Stande sind die Gefahren richtig einzuschätzen.
 - Das Gerät darf nicht in Berührung mit anästhetischen Mischungen gebracht werden, welche sich beim Kontakt mit Luft oder Sauerstoff oder Distickstoffmonoxid (Lachgas) entzünden können.
 - Halten Sie den Stromkabel immer fern von erhitzten Oberflächen.
 - Der Stromkabel außer Reichweite von Tieren (z.B. Nagetiere) aufbewahren. Tiere können die Isolierung des Kabels beschädigen.
 - Fassen Sie das Gerät nie mit nassen Händen an. Verwenden Sie das Gerät nie in feuchten Räumen (z.B. beim Baden oder Duschen). Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Falls es doch passieren sollte, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose heraus und berühren ihn auch nicht, bevor Sie nicht den Stecker herausgezogen haben. Bringen Sie das Gerät unverzüglich zu einem autorisierten Kundendienstzentrum oder Ihrem lokalen Händler.
 - Das Gerät ausschließlich in staubfreien Orten benutzen, andernfalls könnte die Therapie beeinträchtigt werden.
 - Das Gerätegehäuse ist nicht wasserdicht und Flüssigkeiten können in das Gerät eintreten. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser. Halten Sie das Gerät fern von Wasserspritzern und anderen Flüssigkeiten.
 - Das Gerät keinen hohen Temperaturschwankungen aussetzen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, ins Sonnenlicht oder in heißen Räumen auf.
 - Verstopfen Sie nicht und führen Sie keine Gegenstände in den Filter sowie in die Gehäuseöffnung für den Filter ein.
 - Verschließen Sie niemals die Belüftungsschlitze an den Seiten des Inhalationsgeräts.
 - Setzen Sie während des Gebrauchs immer das Gerät auf eine feste Oberfläche frei von Hindernissen.
 - Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass die Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind.
 - Keine Gegenstände in die Belüftungsschlitze stecken.
 - Reparaturen dürfen ausschließlich vom fachkundigen Personal durchgeführt werden, welches autorisiert ist. Andernfalls erlischt die Garantie und der Benutzer gefährdet seine Gesundheit.
- ACHTUNG:** Keinerlei Änderungen am Apparat ohne vorherige Genehmigung des Herstellers vornehmen.
- Die durchschnittliche Gebrauchsdauer des Kompressors beträgt 700 Stunden.
 - Der Hersteller, der Verkäufer und der Importeur haften nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit des Gerätes, wenn: a) das Gerät gemäß der Gebrauchsanleitung genutzt wird und b) das elektrische System des Raumes, in dem das Gerät genutzt wird, den Vorschriften und geltenden Gesetzen entspricht.
 - Wechselwirkungen: Die verwendeten Materialien, die mit den Arzneimitteln in Kontakt kommen, wurden mit einer großen Bandbreite von Arzneimitteln getestet. Trotzdem ist es wegen der Vielfalt und der ständigen Weiterentwicklung der Arzneimittel nicht möglich, Wechselwirkungen auszuschließen. Wir empfehlen daher, Arzneimittel nach dem Öffnen so schnell wie möglich aufzubrauchen und längeren Kontakt mit dem Vernebler zu vermeiden.
 - Bei Problemen bzw. unerwarteten Ereignissen in Verbindung mit der Funktion, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor jeder Verwendung reinigen Sie den Vernebler und das Zubehör wie im Abschnitt "REINIGUNG, HYGIENISCHE AUFBEREITUNG UND DESINFEKTION" beschrieben. Es wird empfohlen, dass der Vernebler und dessen Zubehörteile immer von der gleichen Person verwendet werden, um jegliche Ansteckungsrisiken zu vermeiden.

Während der Anwendung es ist ratsam sich vor Wassertröpfchen zu schützen.

1. Stecken Sie das Stromkabel (A8) in die Netzkabelanschlussbuchse (A7) und stecken Sie das Stromkabel in eine Stromsteckdose mit der gleichen Spannung wie die der Gerätespannung. Die Steckdose muss gut erreichbar sein, so dass man das Gerät schnell vom Stromnetz nehmen kann.

2. Assemble the nebulizer upper part, as shown in the assembly diagram section C1.2.

Montieren Sie den Oberteil des Verneblers wie auf dem Montagediagramm Abschnitt C1.2. gezeigt.

HINWEIS: Der Pfeil auf dem Ventilhalter (C1.2.2) soll mit dem seitlichen Verbindungsanschluss ausgerichtet werden (siehe Abbildung). Dadurch wird die korrekte Platzierung im Oberteil (C1.2.1) sichergestellt.

Füllen Sie vom Arzt verschriebene Arzneimittel in den Unterteil (C1.1). Stecken Sie den Oberteil (C1.2) in den Unterteil (C1.1), schließen Sie den Vernebler, in dem Sie das Oberteil (C1.2) im Uhrzeigersinn drehen.

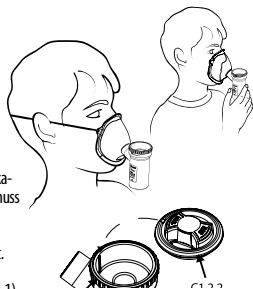
3. Schließen Sie die Zubehörteile, wie im Montagediagramm auf der Titelseite gezeigt, an.

Setzen Sie sich bequem hin und halten Sie den Vernebler in der Hand, setzen Sie das Mundstück an den Mund oder benutzen Sie ein Nasenstück oder eine Maske. Verwendet man eine Maske, muss diese wie auf der Abbildung dargestellt (mit oder ohne Gummiband), benutzt werden.

4. Schalten Sie das Gerät am Schalter (A1) und atmen Sie tief ein und aus; Nach dem Beenden des Inhalierens wird empfohlen den Atem kurz anzuhalten, um Sedimentierung der inhalierten Aerosoltröpfchen zu ermöglichen. Danach atmen Sie langsam aus.

5. Schalten Sie das Gerät nach Ende der Anwendung aus und ziehen Sie den Stecker heraus.

HINWEIS: Wenn sich während des Gebrauchs des Verneblers im Inneren des Schlauchs (B) sichtbar Feuchtigkeit abgelagert, lösen Sie den Schlauch vom Vernebler und trocknen Sie es mit der Kompressorventilation. Diese Vorgehensweise verhindert Schimmelbildung im Schlauch.



BETRIEBSMODI VON RF8 PLUS VERNEBLER MIT GESCHWINDIGKEITSREGLER UND VENTILSYSTEM

Diese Vernebelungskammer ist professionell, schnell und für Verabreichung von allen Medikamenten geeignet.



Um die Inhalationstherapie zu beschleunigen, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (C1.2.3)

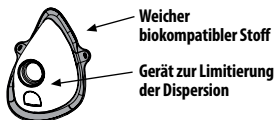
im Uhrzeigersinn.



Für noch wirksamere Inhalationstherapie drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (C1.2.3) gegen den Uhrzeigersinn.

Das Ventilsystem im Vernebler und im Mundstück wird für eine Optimierung der Medikamenteneinnahme gewährleisten, dadurch wird erhöhte Aufnahme erzielt und Dispersion in die Luft verringert.

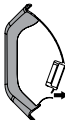
SoftTouch Maske



SoftTouch Masken sind mit weichem biokompatiblen Stoff auf der äußeren Kante ausgestattet, so dass eine ausgezeichnete Haftung im Gesicht gewährleistet wird. Diese sind auch mit einer innovativen Dispersion Limitierung ausgestattet. Diese Innovationen ermöglichen erhöhte Sedimentation von Medikamenten in der Lunge und verringern Dispersion in die Luft.



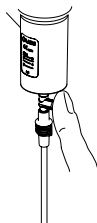
Während der Einatmung biegt sich die **Entlüftung** nach innen.



Während der Ausatmung biegt sich die **Entlüftung** nach außen.

VERWENDUNG DER MANUELLEN VERNEBLUNGSSTEUERUNG

Manuelle Verneblungssteuerung (C6) verwendet man um Dispersion von Medikamenten in der Luft zu verringern und die Verschwendung des Medikamentes zu reduzieren. Manuelle Verneblungssteuerung eignet sich nicht für Fälle, wo Dauervernebelung von Medikamenten erforderlich ist, und ist eher für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten besser geeignet.



Um die Vernebelung zu starten decken sie die Öffnung der Manuellen Verneblungssteuerung (C6) mit einem Finger ab und atmen sie leicht ein; Wir empfehlen ihren Atem für einen Moment zu halten, um Sedimentierung der inhalierten Aerosoltröpfchen zu ermöglichen,



Währenddessen, um der Vernebelung zu deaktivieren, nehmen Sie Ihren Finger von der Öffnung der manuellen Verneblungssteuerung, um die Verschwendung von Arzneimitteln zu vermeiden und deren Aufnahme zu optimieren. Danach atmen Sie langsam aus.

REINIGUNG, HYGIENISCHE AUFBEREITUNG UND DESINFEKTION

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus bevor Sie die Reinigung durchführen.

GERÄT UND ÄUSSERE OBERFLÄCHE DES SCHLAUCHS

Verwenden Sie nur ein Tuch angefeuchtet mit antibakteriellem Reinigungsmittel (nichtscheuernd und frei von allen Lösungsmitteln).

ZUBEHÖR

Wir empfehlen, den Vernebler und das Zubehör nicht an andere Personen weiterzugeben, um Übertragung oder Ansteckung von Infektionen zu vermeiden. Den Vernebler öffnen, indem man den Oberteil (C1.2) gegen den Uhrzeigersinn dreht, dann den Vernebler abmontieren wie auf dem Montagediagramm Abschnitt C1 gezeigt wird. Danach folgen Sie den darauffolgenden Anweisungen.

HYGIENISCHE AUFBEREITUNG

Wählen Sie eine der folgenden Methoden, um den Vernebler und das Zubehör vor und nach jeder Benutzung hygienisch aufzubereiten.

Methode A: Hygienische Aufbereitung der Zubehörteile **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C3-C4-C5-C6** soll unter warmen Wasser (ca. 40°C) und einem milden nicht scheuerndem Geschirrspülmittel erfolgen.

Methode B: Hygienische Aufbereitung der Zubehörteile **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C3-C4-C5-C6** soll in der Spülmaschine mit warmen Waschgang erfolgen.

Methode C: Hygienische Aufbereitung der Zubehörteile **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C3-C4-C5-C6** erfolgt in dem Sie diese in eine Lösung aus 50% Wasser und 50% weißem Essig legen und anschließend mit warmen Wasser (ca. 40°C) abspülen.

Falls Sie auch die Reinigung für DESINFEKTION durchführen möchten, folgen Sie den Anweisungen aus dem Abschnitt DESINFEKTION. Nach dem Reinigen schütteln Sie das Zubehör gut ab und legen es auf ein Papiertuch bzw. eventuell mit warmer Luft (z.B. Haartrockner) trocknen.

DISINFEKTION

Nach Hygienische Aufbereitung des Verneblers und Zubehörteile, führen Sie die Desinfektion der zu behandelnden Komponenten aus. Verwenden Sie dafür eine der folgenden Methoden.

Methode A: Desinfizierbare Zubehörteile sind **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C3-C4-C5-C6**.

Das verwendete Desinfektionsmittel muss ein elektrolytisches Oxidationsmittel mit Chlor sein (aktives Prinzip: Natriumhypochlorit), das zur Desinfektion geeignet und in allen Apotheken erhältlich ist.

Ausführung:

- Einen Behälter, der ausreichend groß für die einzelnen zu desinfizierenden Komponenten ist, mit einer Lösung aus Leitungswasser und Desinfektionsmittel füllen. Entnehmen Sie die Angaben im Bezug auf die Lösungsanteile der Verpackung des Desinfektionsmittels.
- Die Komponenten einzeln in die Lösung eintauchen, dabei darauf achten, dass sich keine Luftblasen auf der Oberfläche der Teile bilden. Die eingetauchten Komponente solange im Bad liegen lassen, wie dies auf der Verpackung des Desinfektionsmittels für die gewählte Lösungskonzentration angegeben ist.
- Nehmen Sie die desinfizierten Teile heraus und spülen Sie sie gründlich mit lauwarmen Leitungswasser ab.
- Die Lösung entsprechend der vom Hersteller des Desinfektionsmittels angegebenen Anweisungen entsorgen.

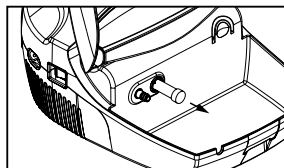
Methode B: Desinfizieren Sie die Zubehörteile **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C5-C6** in dem Sie diese 10 Minuten im Wasser kochen lassen; verwenden Sie entmineralisiertes oder destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

Methode C: Desinfizieren Sie die Zubehörteile **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C5-C6** mit Hilfe eines Dampfsterilisators für Baby-Flaschen (kein Mikrowellentyp). Den Zyklus der Desinfektion sorgfältig gemäß der Gebrauchsanweisungen des Sterilisators ausführen. Um sicherzustellen, dass die Desinfektion wirksam ist, wählen einen Sterilisator mit einem Arbeitszyklus von mindestens 6 Minuten.

- Nach der Desinfektion die Zubehörteile gut abschütteln und auf ein Papiertuch ablegen bzw. eventuell mit warmer Luft (z.B. Haartrockner) trocknen.

LUFTFILTERWECHSEL

Das Gerät ist mit einem Luftfilter (A3) ausgestattet, der ausgetauscht werden muss, sobald er verschmutzt ist oder seine Farbe geändert ist. Ziehen Sie den Filter heraus, wie auf dem Bild gezeigt, um den Filter auszutauschen. Der Filter soll im Gehäuse befestigt bleiben. Verwenden sie ausschließlich das Originalzubehör des HERSTELLERS.



SYMBOLS



Wechselstrom



CE-Kennzeichen als Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/EWG und folgende Änderungen



Wichtig: überprüfen Sie die Gebrauchsanweisung



Gerät der Schutzklasse II



"AUS" für Teil des Gerätes



"EIN" für Teil des Gerätes



Seriennummer des Gerätes



Konform mit der Europäischen Norm EN 10993-1 "Biologische Beurteilung von Medizinprodukten" und der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG Medizinprodukte.



Zubehör Typ BF



Gefahr: Stromschlag.
Folge: Tod.
Das Gerät nie beim Baden oder Duschen verwenden.



Schutzgrad des Gehäuses: IP21.
(Geschützt gegen Festkörper über 12 mm. Geschützt gegen Reinstecken eines Fingers; geschützt gegen fallendes Tropfwasser.)



Hersteller

TECHNISCHE ANGABEN

Model: NM-F700

Netzanschluss: 230V~ 50Hz 140VA
Max. Druck: 0.4 bar
Luftmenge Kompressor: ca. 10 l/min
Schalldruckpegel (bis zu 1 m): ca. 57 dB (A) bei geöffnetem Deckel
ca. 54 dB (A) bei geschlossenem Deckel
Betrieb: Dauerbetrieb
Betriebsbedingungen: Temperatur: min 10°C; max 40°C
RH Luftfeuchtigkeit: min 10%; max 95%
Luftdruck: min 69KPa; max 106KPa

Lagerbedingungen: Temperature: min -25°C; max 70°C
RH Luftfeuchtigkeit: min 10%; max 95%
Luftdruck: min 69KPa; max 106KPa

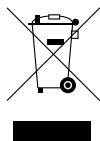
Abmessungen (B)x(T)x(H) 270 x 180 x 110 mm
Gewicht: 1.7 Kg

ZUBEHÖRTEILE Patienten-Zubehör (C2, C3, C4, C5)
Zubehörteile des Typs BF 2.6 ±

RF8 VERNEBLER

Minimum Medikamen- ten- Fassungsvermögen ml	Maximum Medikamenten- Fassungsvermö- gen ml	Arbeitsdruck bar	Ausgaberate ml/min (ungefähr)		MMAD (µm)		EINATEMBARE FRAKTIONEN < 5 µm (FPF) %	
2	8	1.15	max	max	max	max	max	max
			0.44	0.28	4.12	3.69	59.8	64.2

(1) Die angegebenen Daten laut internen Verfahren I29-P07.5. des Herstellers. Ausgaberate-Werte können abhängig von der Atemfähigkeit des Patienten variieren. (2) In vitro - Charakterisierung zertifiziert durch TÜV Rheinland LGA Product GmbH – Deutschland in Übereinstimmung mit dem neuen europäischen Standard für Atemtherapiegeräte EN 13544-1, Anhang CC. Weitere Informationen sind auf Nachfrage erhältlich.



ENTSORGEN DES GERÄTES

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/EC zeigt das Symbol auf dem Gerät an, dass das zu entsorgende Altgerät als Abfall gilt, der gesondert im Recyclingsystem entsorgt werden muss. Deswegen muss der Verbraucher das alte Gerät zu den entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte der Gemeinde oder es beim Erwerb eines Neugerätes des gleichen Typs beim Händler abgeben. Die Mülltrennung und die anschließende Abfallaufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten aus recycelten Materialien und begrenzen die Verschmutzung der Umwelt und die Gefährdung der Gesundheit durch eine falsche Entsorgung des Mülls ein. Die gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts seitens des Verbrauchers wird mit Bußgeldern bestraft wie durch die Gesetz gemäß Richtlinie 2012/19/EC der EU Mitgliedsstaat bzw. des Landes bestimmt werden, in dem das Produkt entsorgt werden soll.

ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT

Dieses Gerät wurde entwickelt um den zurzeit geltenden Vorschriften in Bezug auf die elektromagnetische Kompatibilität (EN 60 601-1-2:2007) zu entsprechen. Die elektromedizinische Geräte verlangen bei der Installation und Verwendung besondere Sorgfalt bezüglich der EMV-Bestimmungen.

Daher wird es verlangt, dass diese gemäß den Angaben des Herstellers installiert und/ bzw. verwendet werden. Es besteht das Risiko möglicher elektromagnetischer Interferenzen mit anderen Geräten besonders anderen Analyse- und Behandlungsgeräten. Funk und mobile Telekommunikationsgeräte bzw. tragbare Geräte mit Radiofrequenz (Mobiltelefone oder drahtlose Verbindungen) können den Betrieb der elektromedizinischen Geräte stören.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.new-med.at. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische und funktionale Änderungen an dem Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen.



NEWMED GmbH
Absbergasse 27,
Stiege 7, 1100,
Wien, Austria



Levita

compressor nebulizer

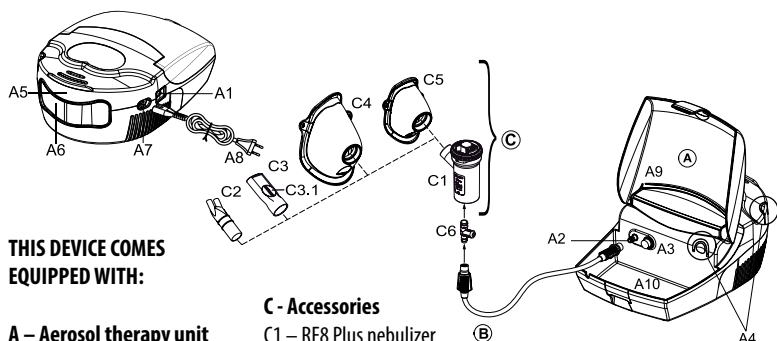


INSTRUCTIONS FOR USE MANUAL

Aerosol Therapy Device



Congratulations on your purchase and thank you for your confidence in us. Our goal is to fully satisfy our customers by offering them cutting-edge products for treating ailments of the respiratory system. **Please read these instructions carefully and keep them handy for future reference. Use this device only as described in this manual. This is a home medical device for the nebulization and administration of medication prescribed or suggested by your doctor.**



THIS DEVICE COMES EQUIPPED WITH:

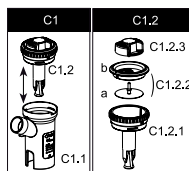
A – Aerosol therapy unit (main unit)

- A1 - Switch
- A2 - Air outlet port
- A3 - Air filter
- A4 - Nebulizer port
- A5 - Carrying handle
- A6 - Power cord compartment
- A7 - Socket for power cord
- A8 - Power cord
- A9 - Cover
- A10 - Accessory compartment

B - Connection tube (main unit / nebulizer)

C - Accessories

- C1 – RF8 Plus nebulizer
 - C1.1 – Lower part
 - C1.2 – Upper part with valve and speed selector
 - C1.2.1 – Upper part
 - C1.2.2 – Inspiratory valve system
 - C1.2.2 a – Inspiratory valve
 - C1.2.2 b – Valve retainer
 - C1.2.3 – Speed selector
- C2 – Nasal prong
- C3 – Mouthpiece with valve
 - C3.1 Expiratory valve
- C4 – Adult mask
- C5 – Child mask
- C6 – Nebulization manual control





IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before using the device for the first time and periodically during the product's life, check the integrity of its structure and of the power cable, making sure that there is no damage; if it is damaged, do not insert the plug and take the product immediately to an authorised technical assistance center or to your local dealer.
- The average lifespan of accessories is 1 year; however, we recommend you replace the nebulizer every 6 months in intensive use (or earlier, if the nebulizer is blocked) to always ensure maximum therapeutic effect.
- Children and disabled persons should always use the unit under strict supervision of an adult who has read this manual.
- Several parts of the device are small enough to be swallowed by children; therefore keep the device out of reach of children.
- Do not use the tubes and the cords of the device for purposes other than those specified as they may cause strangulation hazard; utmost attention must be paid to children and persons with special needs; usually, such persons are not capable of assessing the hazard correctly.
- The unit should not be used in the presence of anesthetic mixture inflammable with air, oxygen or nitrous oxide.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Keep the power supply cord away from animals (for example rodents) as they may damage the insulation of the power supply cord.
- Do not handle the unit with wet hands. Do not use the device in humid environments (e.g. while taking a bath or shower). Do not immerse the device in water; should this accidentally occur, unplug the device immediately. Do not remove or touch the device immersed in water before pulling out the plug. Take the device immediately to an authorized service center or to your local dealer.
- Only use the device in dust-free environments; otherwise, therapy may be compromised.
- The casing of this unit is not protected against the penetration of liquids. Do not wash the device under running water or submerge in water. Keep away from splashing water or other liquids.
- Do not expose the device to extreme temperatures.
- Do not put the device near heat sources, direct sunlight, or in hot environments.
- Do not obstruct or insert any objects in the filter or in its housing in the device.
- Do not obstruct the air vents placed on both sides of the unit.
- During use, always place the unit on a firm surface clear of obstacles.
- Check that there is no material obstructing the air vents before each use.
- Do not place any objects inside the air vents.
- Repairs must be performed by authorized personnel only. Any unauthorized repair will void the warranty and may pose a safety hazard for the user.

WARNING: Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer

- The average operational life of the compressor is 700 hours.
- The Manufacturer, the Retailer and the Importer are responsible for the safety, reliability and performance of the device only if: a) the device is used in accordance with the operating instructions b) the electrical system of the premises where the device is used is in compliance with current laws.
- Interactions: The materials used that come into contact with medications have been tested with a wide range of medications. However, due to the variety and continuous evolution of medication, the possibility of a chemical interaction cannot be excluded.

We recommend that once the medication has been opened you should use it as soon as possible and avoid prolonged contact of the medication with the nebulizer.

- The manufacturer should be contacted for reporting problems and/or unexpected events related to device operation.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before each use, the nebulizer and accessories should be cleaned according to the instructions in the section "CLEANING, SANITIZATION AND DISINFECTION". A personal use of the nebulizer and its accessories is recommended in order to avoid any risks of infection.

During application, it is advisable to suitably protect yourself from any dripping.

1. Plug the power cord (A8) into the unit socket (A7) and plug the power cord into a power socket corresponding to the voltage of the unit. The power cord must be positioned so that it is not difficult to make the disconnection from the mains.

2. Assemble the nebulizer upper part, as shown in the assembly diagram section C1.2.

Warning: The arrow shown on the valve retainer (C1.2.2) should be aligned with the accessory connection port (see picture). This will ensure an accurate fit into the upper part (C1.2.1). Pour the medication prescribed by the doctor into the lower part (C1.1). Insert the upper part (C1.2) into the lower part (C1.1), close the nebulizer by turning the upper part (C1.2) clockwise.

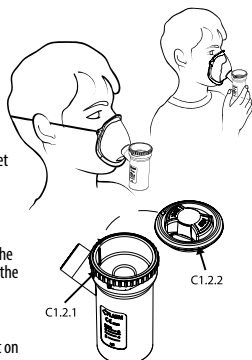
3. Connect accessories as indicated in the "Assembly diagram" on the cover.

Sit comfortably holding the nebulizer in your hand, place the mouthpiece into your mouth, alternatively you can use the nose piece or mask. Should you opt for the mask accessory, place it on your face as shown in the picture (with or without using the elastic).

4. Switch on the unit (A1) Gently take a deep breath; we recommend holding your breath for an instant to allow the inhaled aerosol droplets to deposit. Then exhale slowly.

5. When the treatment is finished, switch off and unplug the unit.

WARNING. If after the therapy session moisture accumulates in the tube (B), remove the tube from the nebulizer and dry it using the compressor air flow; this operation will prevent mold from forming inside the tube.



OPERATION MODES OF THE RF8 PLUS NEBULIZER WITH SPEED SELECTOR AND VALVE SYSTEM

This nebulizer chamber is professional, fast and suitable to administer all medication.



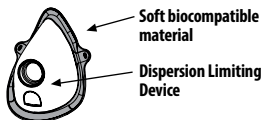
To make the inhalation therapy faster, turn the speed selector (C1.2.3) clockwise.



For more effective inhalation therapy, turn the speed selector (C1.2.3) anticlockwise.

The valve system in the nebulizer and in the mouthpiece will allow optimization of the medication intake, limiting the medication dispersion into the environment

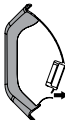
SoftTouch Maske



SoftTouch masks have an outer edge made of soft biocompatible material that ensures excellent adherence to the face, and is also equipped with an **innovative Dispersion Limiting**. These innovations allow increased sedimentation of medication in the lungs and reduced dispersion into the air.



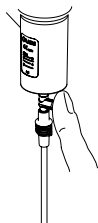
During inhaling
the vent bends inwards.



During exhaling
the vent bends outwards.

USE OF NEBULIZATION MANUAL CONTROL

The nebulisation manual control (C6) can be used to reduce dispersion of the medication into the surrounding environment and reduces wastage of the medication. It should not be used if continuous nebulisation of the medication is required, which may be more suited for children and people with reduced capabilities.



To start nebulizing close with a finger the hole of the nebulization manual control (C6) and breathe in gently; we recommend to hold your breath for a moment so that the inhaled aerosol droplets can be deposited,



meanwhile, to disable nebulizing, remove your finger from the hole of the nebulization manual control to avoid the waste of drug, optimizing its acquisition. Then exhale slowly.

CLEANING, SANITIZATION AND DISINFECTION

Turn off the unit before any cleaning and disconnect the power cord from the mains.

DEVICE AND OUTER SURFACE OF THE TUBE

Only use a cloth dampened with antibacterial detergent (non-abrasive and free of solvents of any kind).

ACCESSORIES

We recommend a personal use of both the nebulizer and accessories to avoid any risk of infection or contagion. Open the nebulizer by turning the upper part (C1.2) anticlockwise, then dismantle it as shown in the "Connection diagram" sect. C1. Then proceed according to the following instructions.

SANITIZATION

Before and after each use, sanitize the nebulizer and accessories according to one of the methods described below.

method A: Sanitize accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3- C2-C3-C4-C5-C6** under potable hot water (approximately 40°C) with a gentle, non abrasive dish detergent.

method B: Sanitize accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3- C2-C3-C4-C5-C6** in the dishwasher with a hot cycle.

method C: Sanitize accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3- C2-C3-C4-C5-C6** by immersing them in a solution of 50% water and 50% white vinegar, then rinse thoroughly under potable hot water (approximately 40°C).

If you want to also perform DISINFECTION, proceed to the DISINFECTION paragraph.

After sanitization shake the accessories vigorously and place them on a paper towel, or alternatively, dry them with a jet of hot air (e.g. using a hair dryer).

DISINFECTION

After sanitizing the nebulizer and the accessories, disinfect them choosing one of the methods described below.

method A: Accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3- C2-C3-C4-C5-C6** can be disinfected.

The disinfectant must be an electrolytic chloroxidizer (active principle: sodium hypochlorite), specific for disinfecting, which is available in any pharmacy.

Procedure:

- Fill a container, suitable to contain all the individual components to be disinfected, with a solution of drinking water and disinfectant, while respecting the proportions indicated on the packaging of the disinfectant itself.

- Completely immerse each individual component in the solution, taking care to avoid the formation of air bubbles in contact with the components. Leave the components immersed for the period of time indicated on the packaging of the disinfectant, and associated with the concentration chosen to prepare the solution.

- Remove the components now disinfected and rinse thoroughly with lukewarm drinking water.

- Dispose of the solution as recommended by the disinfectant manufacturer.

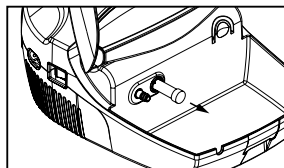
method B: Disinfect the accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C5-C6** by boiling them in water for 10 minutes; use demineralised or distilled water to prevent calcium deposits.

method C: Disinfect the accessories **C1.1-C1.2.1-C1.2.2-C1.2.3-C2-C5-C6** with a hot steam sterilizer for baby-bottle (not the micro-wave type). Perform the process faithfully following the instructions of the sterilizer. To ensure that the disinfection is effective, choose a sterilizer with an operating cycle of at least 6 minutes.

- After disinfection shake the accessories vigorously and place them on a paper towel, or alternatively, dry them with a jet of hot air (e.g. using a hair dryer).

AIR FILTERING

The unit is equipped with an air filter (A3) which should be replaced when dirty or when its colour changes. To replace the filter take it out by pulling it as shown in figure. The filter is designed to remain fixed in its housing. Use original MANUFACTURER accessories only.



SYMBOLE



Alternating current



CE Medical Marking ref. Dir. 93/42 EEC and subsequent amendments



Important: check the operating instructions



Class II device



"OFF" for part of equipment



"ON" for part of equipment



Serial number of device



In compliance with European standard EN 10993-1 Biological evaluation of medical devices and 93/42/EEC Medical Device Directive. Phthalates free. In conformity with Reg. (EC) no. 1907/2006



Type BF applied part



Hazard: electrocution. Consequence: Death. Do not use device while taking a bath or shower



IP21 Enclosure protection rating: IP21. (Protected against solid bodies over 12 mm. Protected against access with a finger; Protected against vertically falling water drops.)



Hersteller

TECHNICAL DATA

Model: NM-F700

Voltage: 230V~ 50Hz 140VA
Max pressure: 2.6 ± 0.4 bar
Compressor air output: 10 l/min approx
Sound level (at 1 m): Approx. 57 dB (A) with open cover
Operation: approx. 54 dB (A) with closed cover
Operating conditions: continuous
Temperature: min 10°C; max 40°C
RH Air humidity: min 10%; max 95%
Atmospheric pressure: min 69KPa; max 106KPa

Storage conditions: Temperature: min -25°C; max 70°C
RH Air humidity: min 10%; max 95%
Atmospheric pressure: min 69KPa; max 106KPa

Dimensions (W)x(D)x(H) 270x180x110 cm
Weight: 1.7 Kg

APPLIED PARTS

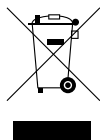
Type BF applied parts are: patient accessories (C2, C3, C4, C5)

RF8 NEBULIZER

Medication minimum capacity ml	Medication maximum capacity ml	(1)Operating pressure bar	(1)Delivery ml/min (approx)		(2)MMAD (µm)		(2)EINATEMBARE FRAKTIONEN < 5 µm (FPF) %	
2	8	1.15	max	max	max	max	max	max
			0.44	0.28	4.12	3.69	59.8	64.2

(1) Values measured according to Manufacturer's internal procedure I29-P07.5 Delivery rate values can change depending on the patient's respiratory capacity.

(2) In vitro characterization certified by TÜV Rheinland LGA Product GmbH - Germany in compliance with the European Standard EN 13544-1, ANNEX CC for nebulizing system. More details are available on request.



DEVICE DISPOSAL

In conformity with Directive 2012/19/EC, the symbol shown on the device to be disposed of indicates that it is considered as waste and is therefore subject to "sorted waste collection". The user must therefore deliver (or have delivered) the above waste to an appropriate waste collection centre provided by the local authorities, or deliver it to the dealer when purchasing a new appliance of the same type. Presorted waste collection and the subsequent treatment, recovery and disposal operations favor the production of appliances made of recycled materials and limit the negative effects to the environment and public health due to incorrect waste management. The unlawful disposal of the product by the user could result in administrative fines as provided by the laws transposing Directive 2012/19/EC of the European member state or of the country in which the product is disposed of.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This device has been designed to satisfy requirements currently required for electromagnetic compatibility (EN 60 601-1-2:2007). Electrical medical devices require special care during installation and use with respect to EMC requirements. It is therefore required that they be installed and/or used according to the manufacturer's specification. Potential risk of electromagnetic interference with other devices, in particular with other devices for analysis and treatment. Radio and mobile telecommunications devices or portable RF (mobile phones or wireless connections) may interfere with the operation of electrical medical devices. For further information visit www.new-med.at. Manufacturer reserves the right to make technical and functional changes to the product without notice.



NEWMED GmbH
Absbergasse 27,
Stiege 7, 1100,
Wien, Austria



Levita

компресорний інгалятор



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

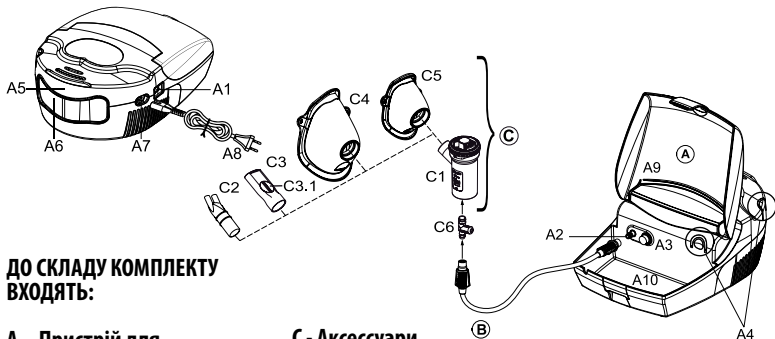
Апарат для аерозольотерапії



Вітаємо Вас із покупкою! Ми щиро вдячні Вам за довіру.

Ваше цілковите задоволення є нашою метою, тому ми пропонуємо Вам найсучасніший апарат для інгаляційної терапії дихальних шляхів. **Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.**

Також, ми радимо тримати її завжди під рукою на випадок виникнення питань щодо використання. Будь ласка, використовуйте апарат лише так, як рекомендовано даною інструкцією. Цей апарат призначений для домашнього використання, у якості небулайзера для ліків, які призначив, або запропонував Вам лікар.



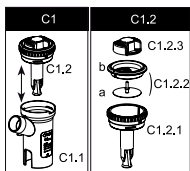
ДО СКЛАДУ КОМПЛЕКТУ ВХОДЯТЬ:

A – Пристрій для аерозольтерапії (основний пристрій)

- A1 – Вмикач/Вимикач (On/off)
- A2 – Отвір для вивільнення повітря
- A3 – Очищувач повітря (фільтр)
- A4 – Місце для закріплення розпилювача
- A5 – Ручок для перенесення
- A6 – Відділ для шнуру електроживлення
- A7 – Отвір для шнуру
- A8 – Шнур
- A9 – Кришка
- A10 – Відділ для аксесуарів

C – Аксесуари

- C1 – Розпилювач RF8
 - C1.1 – Нижня частина
 - C1.2 – Верхня частина із клапаном та регулятором швидкості
 - C1.2.1 – Верхня частина
 - C1.2.2 – Клапанна система
 - C1.2.2 a – клапан
 - C1.2.2 b – тримач клапану
 - C1.2.3 – Регулятор швидкості
- C2 – Насадка для носу
- C3 – Дифузор з клапаном
 - C3.1 Зворотній клапан
- C4 – Маска доросла
- C5 – Маска дитяча
- C6 – Ручний регулятор розпилювача



В - З'єднувальна лінія (апарат / розпилювач)



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Перед першим використанням, а також, періодично протягом терміну служби виробу, слід перевірити цілісність корпусу та кабелю живлення, переконавшись в тому, що вони не мають жодних пошкоджень; якщо ж Ви помітили пошкодження, ні в якому разі не під'єднуйте кабель до джерела живлення, натомість відразу віднесіть виріб до фахівця центру технічної допомоги, або до місця придбання.
 - Середній строк експлуатації аксесуарів становить 1 рік; Проте, ми рекомендуємо змінювати розпилювач кожні 6 місяців при інтенсивному використанні (або раніше, у разі потреби), для того, щоб забезпечити максимальний терапевтичний ефект.
 - Діти та пацієнти з обмеженими можливостями повинні завжди використовувати апарат під ретельним наглядом дорослої людини, ознайомленої із цією інструкцією.
 - Деякі складові комплекту доволі малі, діти можуть їх проковтнути; тому слід тримати апарат та усі аксесуари в недоступному для дітей місці.
 - Не використовуйте кабель та з'єднувальну лінію для цілей, відмінних від зазначених; максимальну увагу слід приділяти дітям та особам із спеціальними потребами; оскільки, як правило, такі люди не здатні до адекватної оцінки небезпеки.
 - Апарат не слід використовувати поблизу сумішей анестетиків, а також речовин, що здатні до займання вогнем при контакті з повітрям, киснем або окисом азоту.
 - Тримайте кабель подалі від гарячих поверхонь.
 - Тримайте кабель подалі від тварин (наприклад, гризунів), оскільки вони можуть пошкодити ізоляційне покриття проводу.
 - Не торкайтеся апарату вологими руками. Не використовуйте у вологому середовищі (наприклад, під час прийняття душу або ванни). Не занурюйте апарат у воду; якщо це випадково сталося, негайно вимкніть його. Не від'єднуйте кабель і не торкайтеся апарату перш ніж витягнути вилку з розетки. Віднесіть апарат до авторизованого сервісного центру, або до місця його придбання
 - Слід застосовувати виключно у вільних від пилу приміщеннях; інакше використання може вплинути на якість терапії.
 - Корпус апарату не захищений від проникнення рідин. Не слід мити його під проточною водою або занурювати у воду. Тримати подалі від бризок води або інших рідин.
 - Оберегайте апарат від впливу екстремальних температур.
 - Не встановлюйте апарат поблизу джерел тепла, прямих сонячних променів, або в умовах високих температур.
 - Тримайте відкритим фільтр та не встромляйте ніякі предмети у сам фільтр, або в його відділення у апараті.
 - Тримайте відкритими вентиляційні смуги, розміщені на обох сторонах апарату.
 - Перед використанням завжди розміщуйте апарат на твердій, чистій поверхні, вільній від сторонніх предметів
 - Перед кожним використанням переконайтесь, що на вентиляційних смугах немає речовин, предметів, або матеріалу, який перешкоджає вентиляції.
 - Не встромляйте нічого у вентиляційні смуги.
 - Ремонт має виконуватися тільки кваліфікованим персоналом. Будь-які непрофесійні ремонтні роботи призводять до втрати гарантії і можуть становити загрозу безпеці для користувача.
- УВАГА:** Не змінюйте комплектацію, налаштування, напругу, та інші параметри без дозволу виробника.
- Середня тривалість робочого циклу компресора 400 годин.
 - Виробник, Продавець та Імпортер є відповідальними за безпечність, надійність та ефективність роботи апарату лише за наступних умов: а) апарат використовується у відповідності з даною Інструкцією б) електрична система приміщень, де використовується апарат, відповідає вимогам чинного законодавства.
 - Лікарська взаємодія: матеріали, що використовуються для виготовлення даного продукту, які вступають в контакт з ліками, були протестовані разом із широким спектром лікарських засобів. Проте, через різноманітність і постійну еволюцію ліків, можливість хімічної взаємодії не може бути виключена. Ми рекомендуємо використовувати лікарський засіб якомога швидше після відкриття його упаковки, та уникати тривалого контакту препарату з розпилювачем.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед кожним використанням розпилювач та аксесуари слід очистити відповідно до інструкцій, наведених у розділі “ОЧИЩЕННЯ, ОБРІБКА ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ”. Рекомендується виключно особисте використання розпилювача та аксесуарів для того, щоб уникнути ризику передачі інфекції.

Під час застосування рекомендується використовувати захисні матеріали, щоб запобігти потраплянню крапель на одяг чи поверхню шкіри.

1. Підключіть кабель живлення (A8) до отвору на приладі (A7) до джерела електричного струму відповідної напруги. Шнур слід розташувати так, щоб у разі потреби, була можливість легко відключити його від електромережі.

2. Зберіть розпилювач так, як показано на схемі, у частині C1.2.

Увага: мітка, яка знаходиться на утримувачі клапана (C1.2.2) має співпадати з отвором для приєднання аксесуарів (дивіться малюнок праворуч). Це забезпечить його надійне кріплення до верхньої частини (C1.2.1).

Налийте ліки, призначені Вам лікарем, у нижню частину (C1.1). Приєднайте верхню частину (C1.2) до нижньої (C1.1), та закрийте розпилювач, повернувши верхню частину (C1.2) за годинниковою стрілкою.

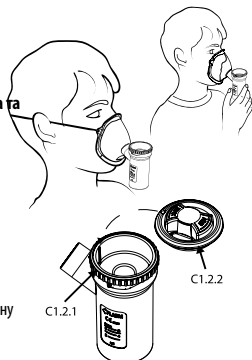
3. Приєднайте аксесуари так, як показано на малюнку “Схема збірки”.

Якщо Ви використовуєте маску, піднесіть її до обличчя так, як показано на малюнку.

5. Увімкніть апарат за допомогою вмикача (A1), та почніть глибоко вдихати та видихати; після вдихання ми рекомендуємо на мить затримати подих для того, щоб крапельки аерозолі, які Ви вдихнули, почали діяти. Після цього повільно видихніть.

6. Після закінчення процедури вимкніть апарат, та від'єднайте його від електромережі.

УВАГА! Якщо після сеансу терапії в трубі (B) накопичується волога, зніміть трубку з розпилювачем, та висушіть його за допомогою потоку повітря компресора; ця маніпуляція дозволить запобігти появі плісняви всередині трубки.



ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ РЕЖИМИ РОЗПИЛЮВАЧУ RF8 PLUS ІЗ СИСТЕМОЮ РЕГУЛЯЦІЇ ШВИДКОСТІ ТА КЛАПАНОМ

Камера розпилювача є універсальною, та підходить для застосування всіх ліків.



Для того щоб прискорити інгаляцію, поверніть регулятор швидкості (C1.2.3) за годинниковою стрілкою.



Для більш ефективної інгаляційної терапії, поверніть перемикач швидкостей (C1.2.3) проти годинникової стрілки.

Система клапанів в розпилювачі і в дифузорі обмежує вивільнення ліків в навколишнє середовище, а отже, дозволяє оптимізувати споживання лікарських засобів.

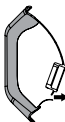
МаскаSoftTouch



Маски SoftTouch мають зовнішню кромку, виготовлену з м'якого біосумісного матеріалу, що забезпечує щільність прилягання до обличчя, а також оснащені інноваційним регулятором потоку повітря. Ці інновації дозволяють збільшити кількість препарату, що осідає в легенях, та зменшити вивільнення повітря.



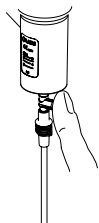
Під час вдиху клапан відкривається всередину.



Під час видиху клапан відкривається назовні.

ВИКОРИСТАННЯ РУЧНОГО РЕГУЛЯТОРУ РОЗПИЛЕННЯ

Ручний регулятор розпилення (С6) використовується для зменшення вивільнення лікарського засобу в навколишнє середовище, зменшуючи, таким чином, витрати препарату. Проте, не варто його застосовувати у разі, коли потрібне лікування шляхом безперервного розпилення, наприклад для дітей, або осіб з обмеженими фізичними можливостями.



Для того, щоб почати розпилення затисніть пальцем отвір на розпилювачі (С6) та почніть м'яко дихати; ми рекомендуємо на мить затримати подих для того, щоб крапельки аерозолію почали діяти



Для того, щоб припинити розпилення, заберіть палець від отвору, таким чином, уникнувши зайвих витрат препарату. Після цього повільно видихніть.

ОЧИЩЕННЯ, ОБРОБКА ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Перед очищенням вимкніть пристрій, та від'єднайте кабель живлення від мережі.

АПАРАТ ТА ЗОВНІШНЯ ПОВЕРХНЯ ТРУБКИ

Використовуйте тільки тканину, змочену антибактеріальним миючим засобом (без розчинників та абразивних речовин будь-якого виду).

АКСЕСУАРИ

Рекомендується виключно особисте використання розпилювача та аксесуарів для того, щоб уникнути ризику передачі інфекції. Відкрийте розпилювач, повертаючи верхню частину (С1.2) проти годинникової стрілки, а потім розберіть його так, як показано в розділі "Схема збірки", малюнок С1. Після цього дійте у відповідності з наступними інструкціями.

ОБРОБКА

Щоразу, перед та після використання, слід провести обробку розпилювача та аксесуарів за одним із методів, наведених нижче.

Спосіб А: обробка аксесуарів **С1.1-С1.2-С2-С3-С4-С5-С6** під проточною гарячою водою (близько 40 °C) із застосуванням м'якого неабразивного засобу для миття посуду.

Спосіб Б: обробка аксесуарів **С1.1-С1.2-С2-С3-С4-С5-С6** у посудомийній машині у високотемпературному режимі.

Якщо ви хочете також виконати процедуру дезінфекції, будь ласка, перейдіть до розділу ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Після обробки добре струсність аксесуари, та покладіть їх на паперовий рушник, або висушіть за допомогою потоку гарячого повітря (наприклад, використовуючи фен для сушіння волосся).

ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Після обробки розпилювача та аксесуарів, ми радимо їх продезінфікувати одним із способів, описаних нижче.

Спосіб А: Дезінфекція аксесуарів C1.1-C1.2-C2-C3-C4-C5-C6.

У якості дезінфектанта слід використовувати електролітичний окисник хлору (наприклад, гідрохлорид натрію), призначений для дезінфекції. Його можна придбати у будь-якій аптеці.

Процедура:

- Візьміть контейнер, або ємність, яка вміщувала б усі аксесуари, та наповніть її розчином у питній воді дезінфектантом відповідно до пропорцій, вказаних на упаковці дезінфектанту.
- Повністю занурте у розчин кожний аксесуар, слідкуючи за тим, щоб на поверхні аксесуарів під час контакту з розчином, не утворювалися бульбашки. Залиште аксесуари у розчині на відповідний проміжок часу – так як вказано на упаковці дезінфектанта, та в залежності від розчинника, який Ви використовуєте.
- Вийміть продезінфіковані аксесуари, та ретельно промийте їх теплою питною водою.
- Вилийте розчин відповідно до вказівок виробника.

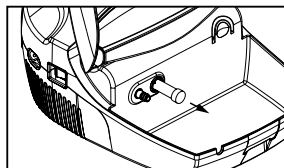
Спосіб Б: Дезінфекція аксесуарів C1.1-C1.2-C2-C3-C6 шляхом кип'ятіння у воді протягом 10 хв; слід використовувати демінералізовану, або дистильовану воду для того, щоб запобігти появі осаду кальцію.

Спосіб В: Дезінфекція аксесуарів C1.1-C1.2-C2-C3-C6 за допомогою парового стерилізатора для дитячого посуду (окрім такого, що може використовуватись у мікрохвильових печах). Проведіть процедуру, суворо дотримуючись інструкції виробника стерилізатора. Для гарантованої дезінфекції, оберіть цикл стерилізації, тривалістю щонайменше 6 хвилин.

- Після обробки добре струсіть аксесуари, та покладіть їх на паперовий рушник, або висушіть за допомогою потоку гарячого повітря (наприклад, використовуючи фен для сушіння волосся).

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ

Апарат обладнано повітряним фільтром (A3) який слід змінювати щоразу, коли він забруднюється (або коли змінюється його колір). Для того, щоб замінити фільтр, витягніть його так, як показано на малюнку. Фільтр надійно закріплений у корпусі, та залишається нерухомим після його встановлення.



ПОЗНАЧЕННЯ



Змінний струм



Маркування CE для медичних виробів згідно Директиви 93/42 ЕЕС та відповідних додатків до неї



Важливо: ознайомтеся з інструкцією



Вибір II класу безпеки



“ВИМКНУТИ”



“УВИМКНУТИ”



Серійний номер виробу



У відповідності з європейським стандартом EN 10993-1 Біологічна оцінка медичних приладів та Директива щодо медичних виробів 93/42 / ЕЕС. НЕ МІСТИТЬ ФТАЛАТІВ.



Вибір типу BF (електротехнічна безпека)



Не використовуйте вибір під час прийняття ванни або душу. Небезпека: ураження електричним струмом.

IP21

Ступінь захисту корпусу: IP21. (Захист від проникнення твердих тіл більше 12 мм. Захист від доступу пальцем; Захист від вертикально падаючих крапель води.)



Виробник

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модифікація. NM-F700

Напруга:	230V~ 50Hz 140VA
Макс. тиск:	2.6 ± 0.4 бар
Продуктивність компресора повітря:	10 л/хв приблизно
Рівень шуму (на 1 м):	Приблизно 57 дБ (А) з відкритою кришкою Приблизно 54 дБ (А) із закритою кришкою
Робочий цикл:	Температура: min 10°C; max 40°C Відносна вологість повітря: min 10%; max 95% Атмосферний тиск: min 69KPa; max 106KPa
Умови функціонування:	Температура: min -25°C; max 70°C
Умови зберігання:	Відносна вологість повітря: min 10%; max 95% Атмосферний тиск: min 69KPa; max 106KPa
Розміри (Ш)х(Г)х(В)	270 x 180 x 110 мм
Вага:	1.7 кг

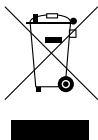
APPLIED PARTS
Type BF applied parts are: аксесуари (C2, C3, C4, C5)

ЧАСТИНИ, ЩО КОНТАКТУЮТЬ З ТІЛОМ ЛЮДИНИ

РОЗПИЛЮВАЧ RF8

Мінімальний необхідний об'єм ліків, мл	Максимальний об'єм ліків, мл	Робочий тиск, Бар	Швидкість доставлення ліків мл/хв (приблизно)		СМАД (µm)		РЕСПІРАБЕЛЬНІ ФРАКЦІЇ < 5 µm (FPF) %	
2	8	1.15	max	max	max	max	max	max
			0.44	0.28	4.12	3.69	59.8	64.2

(1) Наведені дані відповідають внутрішній процедурі виробника I29-P07.5.
(2) In vitro характеристики сертифіковані TÜV Rheinland LG A Products GmbH – Німеччина, відповідно до Європейського стандарту для пристроїв аерозольної терапії EN 13544-1. Детальна інформація доступна за додатковим запитом.



УТИЛІЗАЦІЯ

Відповідно до директиви 2012/19 / EC, на пристрої міститься символ, який означає, що для даного приладу необхідно застосовувати спеціалізований метод утилізації – «збір відсортованих відходів». Таким чином, користувач повинен доставити прилад до місцевого центру збору відходів, або повернути до дилера, наприклад, купуючи новий прилад того ж типу. Заходи щодо збору відходів, їх сортування і подальшої обробки, а також відновлення та/або утилізації сприяють виробництву приладів з перероблених матеріалів, та обмежують негативні наслідки для навколишнього середовища, запобігають шкоді для здоров'я населення через неправильне поводження з відходами. Незаконна утилізація продукту користувачем може призвести до адміністративних штрафів, передбачених положеннями Директиви 2012/19 / EC.

ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ

Цей пристрій було розроблено у відповідності з актуальними вимогами щодо електромагнітної сумісності (EN 60 601-1-2: 2007). Електричні медичні пристрої вимагають особливого поводження під час установки і використання з урахуванням вимог EMC. Тому їх слід встановлювати та / або використовувати у відповідності із вказівками виробника. Є потенційний ризик електромагнітної взаємодії з іншими пристроями, зокрема з іншими пристроями для аналізу і обробки. Радіо, мобільні телекомунікаційні пристрої або портативні радіотелефони (мобільні телефони або бездротові з'єднання) можуть створювати перешкоди в роботі електричних медичних приладів. Для отримання більш докладної інформації відвідайте сайт www.new-med.at. Виробник залишає за собою право вносити технічні і функціональні зміни в продукт без попереднього повідомлення.



NEWMED GmbH
Absbergasse 27,
Stiege 7, 1100,
Wien, Austria

